

- **Manual de instrucciones.**
- **Manual de instruções**
- **Mode d'emploi.**
- **Operating instructions.**
- **Bedienungsanleitung.**
- **Manuale di istruzioni**



# INDICE

	Pag.
<b>1. INFORMAÇÃO SOBRE SEGURANÇA E ADVERTÊNCIAS GERAIS. ....</b>	<b>2</b>
<b>2. DESCRIÇÃO DO CONGELADOR. ....</b>	<b>3</b>
<b>3. INSTALAÇÃO. ....</b>	<b>4</b>
<b>4. FUNCIONAMENTO E USO DO CONGELADOR. ....</b>	<b>6</b>
<b>5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO. ....</b>	<b>9</b>
<b>6. RUÍDOS NORMAIS NO CONGELADOR ....</b>	<b>9</b>
<b>7. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS. ....</b>	<b>10</b>
<b>8. CHAMADA AO SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA. ....</b>	<b>12</b>
<b>9. ESPECIFICAÇÕES. ....</b>	<b>12</b>

*Leia com atenção estas instruções antes de usar o aparelho. Guarde este manual para futuros usos.*

# 1. INFORMAÇÃO SOBRE SEGURANÇA E ADVERTÊNCIAS GERAIS

## **RECICLAGEM**



### ***APARELHOR USADOS:***

- ⇒ Para evitar danos ao meio ambiente e recuperar materiais, utilize o serviço de recolha municipal.
- ⇒ Certifique-se de não danificar o circuito de frio já que este pode conter substâncias que afectem o meio ambiente.
- ⇒ Inutilize o congelador:
  1. Corte a tomada de alimentação.
  2. Desmonte as portas e mantenha as grelhas na sua posição inicial de forma a evitar que as crianças possam ter fácil acesso ao interior do aparelho.



### ***EMBALAGEM:***

- ⇒ Os materiais utilizados na embalagem são totalmente recicláveis. (Cartão, manta de bolinhas de PE, EPS...).
- ⇒ **ADVERTÊNCIA:** Não deixe os materiais da embalagem ao alcance das crianças já que são potencialmente perigosos.
- ⇒ Para a sua eliminação tenha em conta as normas locais de tratamento deste tipo de resíduos.



### **CARACTERÍSTICAS DO APARELHO:**

- ⇒ Este aparelho, é um congelador vertical de 4 estrelas ( \* \*\*\*), o que permitirá congelar alimentos frescos.
- ⇒ Este aparelho está desenhado para funcionar correctamente entre 10°C e 43°C.

## 2. DESCRIÇÃO DO CONGELADOR



### **ADVERTÊNCIA:**

*Este esquema pode não corresponder exactamente ao modelo do seu congelador*

## SEGURANÇA



- ⇒ O modelo de congelador vertical que adquiriu, é comercializado com o gás refrigerante R600a. Tenha em conta que:
  - Este gás refrigerante não é nocivo ao meio ambiente.
  - É inflamável, razão pela qual deve certificar-se de que o circuito do aparelho esteja em perfeitas condições. Caso tenha ocorrido algum percalço, consulte o distribuidor antes de utilizá-lo.
- ⇒ Este congelador só pode ser reparado pelo serviço de assistência técnica autorizado e utilizando peças e componentes originais.
- ⇒ Não utilize elementos flamejantes, nem aparelhos eléctricos dentro do congelador.
- ⇒ Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- ⇒ Não introduzir líquidos voláteis, inflamáveis ou explosivos dentro do aparelho.

## 3. INSTALAÇÃO

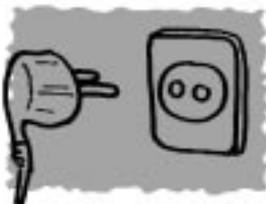
### LOCALIZAÇÃO:



- ⇒ Coloque o aparelho longe das fontes de calor (fogões, radiadores, etc.) e proteja-o dos raios solares, já que este facto faz com que o consumo aumente.
- ⇒ Permita a circulação do ar pela zona posterior do congelador. Não tape o espaço existente entre o rodapé e o chão, nem o tecto do congelador com nenhum objeto.
- ⇒ O congelador não deve ser instalado ao ar livre nem ficar exposto à intempérie.

***PARA EVITAR VIBRAÇÕES E RUIDOS, CERTIFIQUE-SE QUE O***

### LIGAÇÃO ELÉCTRICA



- ⇒ Características da tomada: 220-240V com tomada de terra.
- ⇒ Não utilize adaptadores ou extensões.
- ⇒ Evite que o fio fique em contacto com o motor
- ⇒ Evite que o fio fique preso debaixo do congelador.

## **TROCA DO SENTIDO DE ABERTURA DAS PORTAS**

### ***FERRAMENTAS NECESSÁRIAS:***

- ⇨ Chave-de-fendas com ponta de estrela.

### ***PASSOS A REALIZAR:***

1. Desligue o congelador da rede eléctrica.
2. Solte os parafusos da dobradiça inferior do aparelho utilizando uma chave-de-fendas de ponta de estrela. Cuide para que as anilhas não se percam.
3. Retire a dobradiça inferior de seu lugar.
4. Retire a porta.
5. Retire o eixo da dobradiça superior e monte-o no outro lado do congelador. Cuide de que a arruela superior não se perda.
6. Troque o eixo da dobradiça inferior de posição.



7. Coloque a anilha superior e a porta no seu lugar.
8. Monte a dobradiça inferior com as suas anilhas no outro lado do congelador.
9. Troque os puxadores laterais para a posição oposta.

Ligue o aparelho e comprove que as vedações/borrachas vedem bem o fechar a porta.

### **ANTES DE LIGAR O SEU CONGELADOR**

- ⇨ Limpe o interior com água morna e bicarbonato. Enxágue e enxugue cuidadosamente.
- ⇨ Espere 2 horas antes de colocar em funcionamento para garantir a estabilização dos lubrificantes do motor.
- ⇨ Se o aparelho tem estado desligado, depois de pô-lo em funcionamento deve-se esperar 4 horas para introduzir os alimentos no congelador.

## 4. FUNCIONAMENTO E USO DO CONGELADOR

### COMO REGULAR A TEMPERATURA:

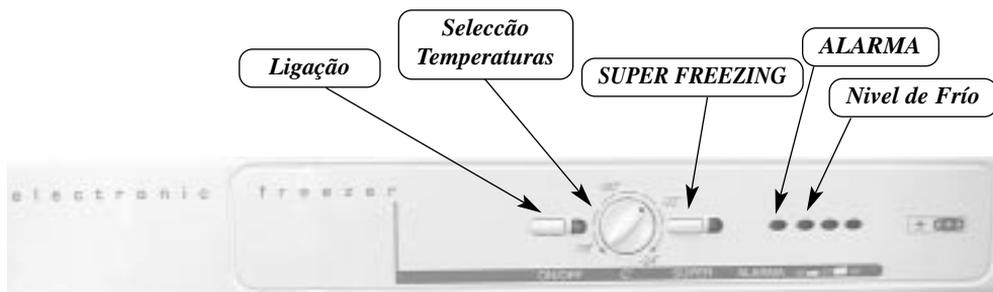


- ⇒ Em condições normais, aconselha-se seleccionar uma temperatura aproximada  $-21^{\circ}\text{C}$  no congelador.
- ⇒ Para a regulação da temperatura, utilize os comandos ou teclas de selecção de temperatura, os valores numéricos estão dados em  $^{\circ}\text{C}$ .

**ADVERTÊNCIAS:** A temperatura do interior do congelador depende:

- Da temperatura ambiente.
- Da localização do aparelho.
- Da frequência de abertura das portas.

### PAINEL DE CONTROLO



### FUNÇÕES

**"Seleção de Temperaturas"** ⇒ " Girando os comandos pode seleccionar-se a temperatura do congelador em  $^{\circ}\text{C}$ .

**"Ligação"** ⇒ Serve para ligar e desligar o congelador vertical. Dispõe de piloto indicador de funcionamento.

**"SUPER FREEZING"** ⇒ Ao activar esta função a temperatura do congelador regula-se automaticamente para o nível mais frio. Esta função facilita a congelação dos alimentos, aconselha-se activá-la 24 horas antes de introduzir grandes quantidades de alimentos frescos para congelar. Esta função desactivar-se-á automaticamente, também se pode desactivar manualmente.

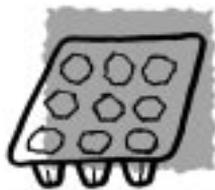
**"Alarme"** ⇒ Este activa-se luminosa e acústicamente quando o nível do frio do congelador seja anormalmente baixo. O alarme acústico pode desactivar-se de forma manual activando a função SUPER FREEZING.

**"Nível do Frio"** ⇒ O número de luzes acesas, indica o nível do frio do congelador.

## COMO REALIZAR UM USO ADEQUADO DO APARELHO

- ⇒ A quantidade de alimentos a congelar de uma vez, não deverá ultrapassar o valor do poder de congelação indicado na placa de características.
- ⇒ Congele sempre alimentos em bom estado.
- ⇒ Faça caso da data de caducidade.
- ⇒ Para que não se ressequem os alimentos embrulhe-os em papel de alumínio ou em película de plástico.
- ⇒ Não ponha em contacto alimentos a congelar com alimentos já congelados.
- ⇒ Nunca congele por segunda vez um alimento descongelado.
- ⇒ Congele em porções de consumo diário.
- ⇒ Não armazene garrafas com bebidas gasosas ou garrafas de vidro que contenham líquidos no congelador, já que podem rebentar.
- ⇒ Não consuma gelados ou alimentos muito frios já que podem produzir queimaduras na boca.
- ⇒ Coloque uma etiqueta no envólucro indicando o conteúdo e a data de congelação.
- ⇒ Para dispor da **máxima capacidade** de congelação aconselhamos-lhe que esvazie as prateleiras do recinto de congelação e deposite os alimentos a congelar sobre estas.
- ⇒ Para dispor do **máximo volume** de utilização aconselhamos-lhe que retire todos os cestos excepto o inferior e deposite os alimentos sobre as prateleiras.
- ⇒ Para favorecer ao o **máximo tempo de autonomia** por corte de corrente destine a prateleira superior do congelador a acumuladores de frio.

## **ELABORAÇÃO DE CUBOS DE GELO:**



- ⇨ Encha até as três quartas partes de água as formas que encontrará no congelador.
  - ⇨ Introduzir as formas no congelador.
  - ⇨ Uma vez congelada a água, pode desenformar os cubos de gelo pressionando levemente as formas.
- ⇨ Se o seu congelador dispõe dum acumulador de frio formas de gelo, poderá produzir e conservar gelinhos fora e dentro do congelador.

## **DESCONGELAÇÃO**

### **CONGELADOR:**

- ⇨ Com o tempo, as paredes do congelador ficarão cobertas por uma camada de gelo. Quando esta é excessiva provocará um maior consumo de energia. Aconselha-se a eliminar esta camada excessiva de gelo pelo menos 2 vezes por ano.
- ⇨ Este processo deve fazer-se o mais rapidamente possível já que se a temperatura dos alimentos aumenta, diminui o período de conservação.
- ⇨ **PASSOS A SEGUIR:**

1. Eleja um dia no qual tenha poucos alimentos congelados.
2. Esvazie o congelador e guarde os alimentos em sacos térmicos.



3. Deixe a porta aberta e retire a lingueta. Esta lingueta deve ser introduzida no cesto inferior pelo furo da parte posterior.
4. Desligue o congelador e espere que o gelo derreta.
5. Para acelerar o processo, poderá utilizar uma espátula de plástico, mas em caso algum, utilize objectos afiados ou pontiagudos (como facas, garfos, etc.) já que podem danificar o aparelho.

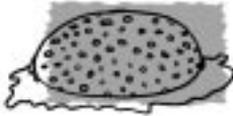
## **DESCONGELAÇÃO DE ALIMENTOS**

Nem todos os alimentos podem ser descongelados da mesma forma.

- ⇨ Se adquiriu alimentos congelado no comércio, siga as instruções do vasilhame.
- ⇨ As verduras devem cozinhar-se directamente.
- ⇨ Em geral, os alimentos preparados ou pre-cozinhados podem ser confeccionados directamente.
- ⇨ Carnes e peixes devem ser descongelados lentamente no refrigerador durante várias horas. Se você dispõe de forno microondas, poderá acelerar a descongelação em grande medida.

## 5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### **LIMPEZA:**



- ⇒ Desligue, utilizando as teclas, o congelador antes de iniciar a limpeza.
- ⇒ Limpe o interior utilizando água com bicarbonato, ajudado por uma esponja ou pano, já que assim conseguirá evitar a formação de odores.
- ⇒ Em caso algum utilize máquinas de limpeza a vapor, dissolventes ou detergentes abrasivos já que podem danificar o interior do aparelho. Os acessórios não estão preparados para serem lavados na Máq. de lavar louça.
- ⇒ Aconselha-se limpar a grade traseira uma vez ao ano com um aspirador, já que se estiver sujo diminui o rendimento do congelador e aumenta o seu consumo.

### **QUE FAZER NO CASO DE FALTA DE ENERGIA ELÉCTRICA:**



- ⇒ A ser possível não abra a porta do congelador.
- ⇒ Quando voltar a energia eléctrica, verifique se os alimentos mantêm o grau óptimo de congelação.
- ⇒ Consuma os alimentos que se tenham descongelado.

### **QUE FAZER QUANDO O APARELHO NÃO FÔR UTILIZADO DURANTE UM LONGO PERÍODO DE TEMPO**

- ⇒ Esvazie o frigorífico.
- ⇒ Desligue e limpe o frigorífico como foi mencionado no item limpeza e apague a luz premindo o interruptor.
- ⇒ Deixe as portas abertas para que não se formem maus cheiros.

## 6. RUÍDOS NORMAIS NO CONGELADOR



- ⇒ O gás refrigerante pode produzir uma crepitação ao circular pelo aparelho.
- ⇒ O compressor pode produzir zumbidos e/ou um ligeiro estalido, podendo ser mais intenso no arranque.
- ⇒ Crac produzido pelas dilatações e contrações dos materiais utilizados.
- ⇒ O isolante emprega amplifica os níveis de ruído.

## 7. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O congelador não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A tomada não está ligada.</li> <li>• Não chega a corrente eléctrica à tomada por se ter queimado o fusível ou saltado o limitador de automático de potência.</li> <li>• Comandos de ligação não activados.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ligue a tomada.</li> <li>• Troque o fusível ou volte a ligar o limitador automático de potência.</li> <li>• Activar comandos.</li> </ul>
O congelador vibra.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O congelador está mal nivelado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nivele-o com os pés reguláveis.</li> </ul>
O congelador arrefece pouco	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A selecção de temperatura encontra-se numa posição baixa.</li> <li>• Se a porta ficou mal fechada ou ter sido aberta com muita frequência.</li> <li>• Está tapado o espaço entre o rodapé e o chão ou o tecto do congelador.</li> <li>• O congelador está exposto directamente aos raios solares ou a uma fonte de calor.</li> <li>• Alimentos introduzidos em grande quantidade.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regule a selecção de temperatura para mais frio.</li> <li>• Cuide que a porta não permaneça aberta muito tempo.</li> <li>• Conserve livre estas zonas segundo se indica no capítulo "instalação" deste manual.</li> <li>• Troque a localização do congelador ou proteja-o dessas fontes de calor.</li> <li>• Consulte o capítulo de "funcionamento e uso do congelador".</li> </ul>
O motor está em contínuo funcionamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• As portas não estão correctamente fechadas.</li> <li>• As portas são abertas com frequência.</li> <li>• Os alimentos foram introduzidos recentemente</li> <li>• Selecção de temperatura em posição alta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Feche a porta correctamente.</li> <li>• Evite abrir frequentemente a porta.</li> <li>• Espere a que o aparelho volte à normalidade.</li> <li>• Gire o selector de temperatura a uma posição de menos frio.</li> </ul>

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
A porta não fecha.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O aparelho não está correctamente nivelado.</li> <li>• As portas foram fechadas violentamente.</li> <li>• Algum produto esta a impedir o fecho.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nivele o aparelho correctamente.</li> <li>• Feche as portas com maciez.</li> <li>• Sitúe este produto no lugar adequado.</li> </ul>
Muito gelo nas prateleiras do congelador.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A porta está aberta.</li> <li>• As portas são abertas com frequência.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veja se os alimentos atrapalham o fecho da porta.</li> <li>• Cuide que a porta não permaneça aberta muito tempo.</li> </ul>
Odores no interior do congelador.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alguns alimentos transmitem odores ao congelador.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Embrulhe os alimentos ou tape-os correctamente.</li> </ul>
Os alimentos ressecam-se.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Os alimentos não estão embrulhados adequadamente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Embrulhe os alimentos ou tape-os correctamente.</li> </ul>

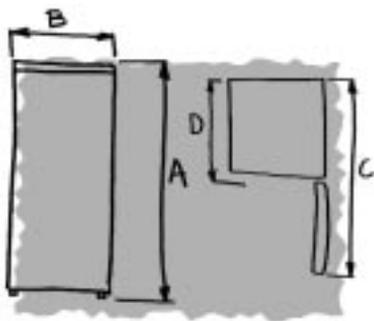
## 8. TELEFONAR AO SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA



- ⇒ Leia com muita atenção o manual e se não pode solucionar o problema chame ao serviço de assistência técnica.
  - ⇒ A direcção e o número de telefone mais perto do seu domicílio consta na lista de Centros de Assistência técnica fornecida com o aparelho, caso não seja o caso consulte as informações ou lista telefónica.
- ⇒ Para facilitar as tarefas do serviço de assistência técnica, deverá facilitar-lhes os seguintes dados.
- Modelo do frigorífico.
  - Referência do frigorífico.
  - Data da compra.
  - Descrição do problema.
  - Enderêço e telefone do seu domicílio.

## 9. ESPECIFICAÇÕES

DIMENSÕES				
Altura (mm)	A	1290	1460	1700
Largura (mm)	B	550	600	600
Com porta aberta (mm)	C	1130	1170	1170
Fundo (mm)	D	610	610	610



**ESTES APARELHOS CUMPREM  
COM AS DIRECTIVAS CEE 73/23, 93/68,  
89/336, 92/75, 96/57**